

NOTES SUR DES MANUSCRITS ARABES

DE

L'AFRIQUE OCCIDENTALE (1)

— N° 61 —

Aḥmed Ben Sulaimān Er-rasmūkī. — *Miftāḥ aḡniḥat er-rāḡib fī-ma'rifat el-ḡarāid wa l-ḡisāb*. (Mathématiques).

Manuscrit comprenant 49 feuillets, format 22cm,5 × 17cm,5 — 24 lignes à la page.

Bonne écriture maghrébine assez forte, droite. La qaṣida est à l'encre de couleur, rouge ou verte, le commentaire, à l'encre noire.

F° 1 r., l. 1. form. بِسْمِ — form. صَلَّى (k).

— 1. 2. *Nom de l'auteur du commentaire* : يَقُولُ عَبْدُ اللَّهِ
سُبْحَانَهُ الرَّاجِي تَوْجِيْفَهُ وَغَيْرَانَهُ أَحْمَدُ بْنُ
سَلِيْمَانَ الرَّسْمُوْكِي

Nature de la qaṣida; son auteur : وبعد فاعلم ايها
الراغب في تحفيف المطالب ان علم الحساب من
اجل العلوم النافعة..... وقد الع في ذلك الفبيل
ابوسالم سيدي بن ابراهيم ابن ابي الفاسم
السملاي الفبيل فصيدة فيها اربعة وثلاثون
بيتا مشتملة على جمل الاعداد الصحيحة

(1) Voir la *Revue Africaine*, n°s 280, 281, 282, 283, 285 et 286.

Nom de la qaṣida : وسميت مجموعها اجنحة :
الراغب (s) في معرفة الحساب

Nom du commentaire : بشرحتها شرحا كبيرا لا
يليف الا بالمتناهي من الطلاب فانحصت
منه شرحا ثانيا فصدا للانتجاع ثم ظهر لي ان
فهمه ربما يصعب على مبتدئ فصير الباع باردت
ان اختصر منهما هذا الشرح الثالث الصغير
لينتفع به كل طالب وسميته مفتاح جنحة
الراغب في معرفة العرائض والحساب

1^{er} vers

(Mètre raḡaz) :

قال الناظم

الحمد لله العظيم المنعم

على ذوى العلم بحجم النعم

Les vers sont donnés un par un , chaque vers est
commenté en 10 à 15 lignes.

F^o 2 r.

Texte :

باب وان الجمع ضم عدد ،

لعدد لفصد قرب المفصد ،

Commentaire : معنى البيت هذا الكلام الاتي
بان يجمع العدد الصحيح وبأثدته وصفته وضع
سطوره وكيفية عمله وان حفيظة الجمع هي ضم
عدد صحيح لعدد صحيح آخر ولكن انما يضم كل
منزل الى موافق له في الجنس باحاد العددين
جنس والعشرات جنس آخر والمئون جنس آخر
وهكذا يكون الحكم في باقي المراتب وانما ضم
العدد لعدد اخر موافق له في الجنس لفصد
المسائل قرب المفصد اي قرب مقصوده بذلك
الضم المستلزم تفليل الالباط واعلم ان الاشكال

التي يتصرف بها في جميع انواع العدد تسعة
فقط وهذه صورتها

١ ٢ ٣ ٤ ٥ ٦ ٧ ٨ ٩

بالشكل الاول الواحد والثاني الاثنين الخ

- F° 5 r. باب وان الطرح خط عد ،، من عدد اكثره تزيد
- F° 7 r. القول في الضرب وكيف يعمل ،، وباب عرفه
من يجعل
- F° 11 v. باب وان قسمت ما فد كثيرا ،، هما عليه
الفسم تحت سطرا
- F° 15 v. فصل وان على كثير فسا ،، نزل جدا تسمية
فد علما
- F° 16 v. ثم فلت في تذييل ذلك النظم رجاء مشاركته في
الثواب الجسيم ولم اكن من اهل هذا الشأن العظيم

Renseignements sur l'auteur de la qaṣīda (texte) :

يقول احمد الضعيف المنتسب ،،
الى سليمان متما ما نسب
الى ابي سالم السلمالي ،،
العالم البصيص في المغال

Commentaire : معناهما ان يقول الناظم الاتي :
احمد الضعيف الذي ضعف قدره في العلوم
المنتسب اي الذي انتسب الى ابيه سليمان
بن يعد بن ابراهيم الرسموكي الجرولي حال كونه
متما اي مكملا ما اي نظم السابق الذي نسب

الى الشيخ ابي سالم سيدى ابراهيم بن ابي
الغاسم السملالي اي المنسوب الى سمالة وهي
قبيلة من قبائل جزولة في السوس الافصى العالم
اي المتصف بالعلم البصير اي الخ

F° 17 v. باب اذا اردت حل عدد ،، فاخترنه بالطروح تهتد

F° 24 v. باب وفي التخاص اجعل ما دبع ،، كل امامه
وحل ما اجتمع ،،

F° 29 v. الفول في استخراج بسط ما عرض ،، من كسر او مع
صحيح معترض

F° 37 v. باب لجمع بسط كل اضرب ،، لدى امام الحل
واجمع تصب ،،

F° 38 v. باب لطرح اجر بسط سطر ،، لدى امام الغير
دون نكر

F° 39 r. باب لضرب اضرب بسط لدى ،،

بسط على الايمية افسم ما بدا ،،

F° 40 v. باب وفي فسم الكسور اجر ،،

بسطا لكل بامام الغير

F° 43 v. باب بجبر حطب فسم علما

اخر عن حتى على ما قدما

F° 47 r. والحمد لله على الكمال ،، كما به يهتم من اعمال

Date de la composition : وهذا اخر ما يسر الله ان

ناتى به في هذا المرفوم في اخر رمضان عام اربعة

عشر ومائة والبع من هجرة نبينا الكريم

كامل بحمد الله تعالى : *Nom du propriétaire du ms.*

على يد ناسخه لاحمد صاربن الفاضى انجاي

صارعام ح 130

1308 H. — J. C. 1890-91

— N° 62 —

Mohammed El-Amīn Ben Aḥmed Zaidān el-Ġakani. —
Marāqī s-su'ūd li-mubtāgī er-ruqiya wa s-su'ūd.
(Sources du Droit).

Manuscrit comprenant 77 feuillets, format 21cm × 18cm,5. — 28 lignes à la page.

Bonne écriture maghrébine fine, droite; le texte (poésie) est donné à l'encre rouge, le commentaire à l'encre noire; quelques notes en marge.

F° 1, l. 1. form. بسم — form. صلى (a). — form. مبارك —
form. رب (c).

— l. 4. الحمد لله — والصلاة

— l. 5. *Nom de l'auteur du commentaire* : وبعد فيقول
العبد المذنب الدنى محمد الامين بن احمد
زيدان الجكني

Nature du commentaire : لما كان العلماء يشلون
عن تبليغهم لعلمهم كما يشلون المرسلون عن
تبليغ ما فيل لهم يبلغون شرعت معتصما
بالله من حظ نفسي اريد ان اجعل معينا لابناء
جنسي على تاليف امام حاضر بلده والبدوي
سيدي عبد الله بن الحاج ابراهيم العلوي ولما جعل
تاليفه سلما الى سماء الوصول جعلت بهذا
المعين الى ذلك التاليف الوصول

Nom de l'ouvrage : بسميته مرافى السعود لمبتغى

الرفى والصعود والاعتماد في ذلك انما هو على نشر
البنود وقد ارجع تارة الى كلام المحلى باوضح به
كلامه وربما اذكر لفظ صاحب جمع الجوامع لنكتة
تظهر لناظره ان شاء الله تعالى

La poésie (mètre Rağaz) commence ainsi :

يقول عبد الله وهو ارسمها
سما له والعلوى المنتما
الحمد لله على ما فاضا
من الجمد الذى دهورا غاضا
وجعل البروع والاصولا
لمن يروم نيلها محصولا

F° 1 v

texte اردت ان اجمع من اصوله *comm.* اى
مذهب مالك (*texte*) ما فيه بغية (*c*)
بضم الباء وكسرهما المطلبوب (*t*) لدى
فصوله (*c*) اى بروعه حال كونه منتبذا عن
مفصدة ما ذكر لدا العنون غيره يعنى انه غير
ذاكر في هذا النظم كل ما ذكر في العنون غير
الاصول من نحو وبيان وغيرهما محررا بصيغة
اسم الباعل حال من باعل اجمع سميته مرافى
السعود بضم السين جمع سعد بمعنى السعادة
لمبتغى اى مرید الرفى بضم الراء وتشديد
التحتية والصعود والرفى بمعنى واحد

F° 77 r.

Nom du copiste : انتهى على يديته ناسخه محمد
بن احمد بن محمد بن احمد التندغى اودعت هنا
شهادة الخ

Sa'ad Ben Ibrāhīm Ben 'Abd Allah l-Fulānī. — *Fātiḥat et-taṣrīf*. (Grammaire.)

Manuscrit comprenant 7 feuillets, format 22cm,5 × 17cm,5. — Écriture maghrébine droite, de grosseur moyenne, droite. L'ouvrage comprend une pièce de vers et quelques rares notes interlinéaires ou marginales.

La pièce de vers est entièrement vocalisée; les voyelles, les titres sont indiqués à l'encre de couleur, rouge ou violette.

F° 1, l. 1. form. بسم; form. صلى (a).

— 1. 2. *Nom de l'auteur* : قال الخبر الجفير الى رحمة ربه
المنكسر قلبه لفلة عمله وكثرة ذنبه سعد بن
ابراهيم بن عبد الله العلاني السيلي فخر الله له الخ

— 1. 4. form. مبارك.

La pièce débute ainsi (mètre *Rağaz*) :

الحمد لله الذي تصرّفا ، ، في ملكه كيب يشا تصرّفا ، ،
صلى على سيدنا محمد ، ، والال والصحب الاله الابد ، ،
ياسايلي تاليب نظم مختصر ، ، يجمع ما البعض بتصريبي انشر
سالتني ما لم اكن من اهل ، ، به لانني كثير الجهل
لا كنه بعضله جنل وعنر ، ، أنظفني الجواب في بحر الرجز

Nom de l'ouvrage :

سميته فاتحة التصريبي ، ، ارجوبه اللطب من اللطيف

وان يكون نابعاً مغبولا ، ، منورا ينور المعفولا

وان يكون خالصاً له علا ، ، وفائدا الى العرايس العلا

F° 1 r.	فصل في اوزان الابعال
	وما للابعال من الاوزان ، تسعة عشر فله الميزان
	ثلاثة منها ثلاثيات ، اربعة منها رباعيات
	وسبعة منها خماسيات ، وستة منها سداسيات الخ
F° 1 v.	فصل في احوال الابعال
F° 2 r.	فصل في فعل من الصحيح والمهموز — في فعل
	المثال — في فعل الاجوب
F° 3 r.	فصل في فعل اللبيف
F° 3 v.	فصل في فعل المنفوص
F° 4 r.	فصل في فعل المضاعف
—	فصل في فعل بالكسر
F° 4 v.	فصل في فعل بالضم
F° 5 v.	باب الرباعي
F° 6 r.	باب الاوزان الخماسي
F° 7 r.	Dernier vers. تم بحمد الله ذا النظام
	على رسول ربنا السلام

— N° 64 —

‘Abd el-Bāqi Ben El-Amīn. — *Dalāl ‘āmīr es-sabīl.*
(Hygiène du mariage).

Manuscrit comprenant 9 feuillets, format 22cm,5 × 17cm,5.

Bonne écriture maghrébine forte.

F° 1, l. 1. form. *صلى* (a) — form. *بسم*.

F° 1, l. 2.		<i>Nom de l'auteur</i> : "يفول عبد الباقي وهو بن الامين" مصليا مسلما على الامين" حمدا لهما احل بالنكاح
	(Préface : 7 vers).	ما كان من فيل من الجناح الخ وبعد ذا نظم به قد ابتغى تاخيص ما نظمه ابن التندفي
		<i>Prolégomènes</i> : 25 vers. مفدمة في حروف التروجين
F° 2 r.	5 vers	باب ما ينهى عن الوطء بسخرته
	4 vers	باب آداب الجماع
	3 vers	باب داء من تركه
F° 2 v.	2 vers	باب مذاجه
	6 vers	باب ضرورة الوطء في حالة الشبع
	21 vers	بواثد الجماع وقت الجوع
F° 3 r.	33 vers	باب آداب حالة الاتيان
F° 4 r.	7 vers	باب في احوال الايلاج
F° 4 v.	21 vers	باب في اداب حال الجماع
F° 5 r.	8 vers	باب ما يجعل بعد الجماع
F° 5 v.	31 vers	باب ما يجعل العريس والعريسة
F° 6 v.	4 vers	باب ما يجب على التزوج ان يعمله
F° 6 v.	27 vers	باب في العدل بين التزوجات
F° 7 r.		خاتمة في ابواب ليست في الاصل
F° 7 v.	6 vers	باب ما يمدح ويذم من الاوصاف
	7 vers	باب ما يمدح من الايور والعروج وما يذم

F° 8 r.	44 vers	علامة غش المرأة
F° 9 v.	3 vers	فد انتهى والله اسأل الجزا ، به وان يقبل هذا الرجنا ، سميته دليل عامر السبيل ، الى النسا يغنيه عن كل طويل ، ثم الصلاة والسلام كملا على محمد ومن له تلا

— N° 65 —

Anonyme. — *Saifu l-qadā*

Manuscrit format 22cm,5 × 17cm,5. — 10 feuillets non reliés.

Bonne écriture maghrébine, droite, assez forte. Voyelles et titres à l'encre de couleur rouge ou verte

F° 1 r., l. 1.	form. بسم الله — form. صلى (a).
— 1. 2.	form. مبارك (a) — form. رب (a).
— 1. 5.	Nom de l'ouvrage : هذا كتاب سيب الفضاء
— 1. 6.	باب الطلاف
F° 1 v.	باب السرفة
F° 2 r.	باب ما وجب لرب المال وللراعي
F° 2 v.	باب في الدين
—	باب في الخصم بين التزوجين
F° 3 r.	باب ما يحرم في التزوجين
—	باب في الخلع
F° 3 v.	باب ما يجوز للراعي اكله وما لا يجوز له اكله من الماشية

F° 3 v.	باب من قتل عجلا من مراضعة البفر
F° 4 r.	باب من قتل عبدا
—	باب الحرام
F° 4 v.	باب في جيش الامام وما يجوز فيه وما لا يجوز
—	باب في كراء السبعينة وما يجوز في الكراء وما لا يجوز
F° 5 r.	باب في كراء البيت
—	باب في الخلع
F° 6 r.	باب في ارتحال المسلمين
F° 6 v.	باب ما يصلح في التوكيل وما لا يصلح
F° 7 r.	باب في مال الخلع
F° 7 v.	باب في الشتم
F° 8 r.	باب ما يجوز فيمته وما لا يجز
F° 8 v.	باب في المال المدفوع في الصداق
F° 9 r.	باب ما يجوز ان يوكل وما لا يجوز ان يوكل
F° 10 r.	وهنا انتهى اختصار كتاب التيسير والتسهيل في ذكر ما اغبطه الشيخ خليل

La rédaction est parfois très incorrecte, l'auteur ne s'est pas nommé et n'est pas connu des lettrés indigènes que j'ai consultés.

F° 4 v.	باب كراء السبعينة ولا كراء لصاحب السبعينة حتى يبلغ ولا ضمان لصاحب السبعينة هذا في زمان المتقدمين واما في هذا الزمان فله الكراء قبل البلوغ لخيانة اهل هذا الزمان فله ابن العربي ومالك وابن الفاسم واذا اتى رجل او امرأة في السبعينة ولم يره رب السبعينة وركب فيها وغرفت السبعينة فزمانه عليه الخ
---------	---

Deux *qaṣīdas* relatives à l'histoire de la Mauritanie.

Un manuscrit, form. 22cm. × 14, 6 feuilles, 24 lignes à la page (papier réglé avec marges).

Bonne écriture maghrébine, fine, droite. Titres, dates, noms propres, à l'encre violette (f°s 1 et 2).

Le ms. commence ainsi :

- F° 1, l. 1. هذه ارجوزة لوالد بن خالنا الديماني يذكر فيها
بعض الملوك والعلماء والصالحاء السالفة
- F° 1, l. 3. 1^{er} vers. مات بالازدلاب عام بطش ،،
بكار نجل اعل بادي البطش ،،
كذا الخليلي فلن يؤبا ،،
اعني اديك بن ابي ايوبا ،،

La pièce comprend 61 vers; elle se termine ainsi
au f° 2 r.

واختتم لنا يا رب بالايمان
وصل وسلم على العدناني

F° 2 r. Deuxième *qaṣīda* comprenant 200 vers.

- 1. 19. Au milieu de la ligne on lit : ابن احاجاب الديماني
1^{er} vers : قال سمى صاحب المختار ،،
يرجوبه النجاة في الاطوار ،،

Le manuscrit se termine au f° 6 v. par ces mots :

هذا المنظومة هدية لك من الفاضل
محمد بن محمد قال

Sulaimān Ben Šu'aib El-Bahīrī. — *Awḍaḥ el-masālik 'alā fahm iršād es-sālik ilā maḍhab mālik.* (Droit.)

Cet ouvrage de droit comprend deux volumes manuscrits, reliés, format 26cm. X 21cm,5, de la même écriture: bonne écriture maghrébine de grosse moyenne (ou fine) très légèrement penchée; le texte est donné à l'encre rouge; le commentaire à l'encre noire; le tome I^{er} renferme 118 feuillets, le tome II, 92 feuillets (30 à 45 lignes à la page).

TOME I^{er}

- F° 1 r., l. 1. form. صلى — form. بسم
form. مبارك — form. عونك
- 1. 3. *Nom de l'auteur du commentaire*: يقول العبد
الغفير لرحمة ربه الغنى سليمان بن شعيب بن
الحصر البخيري المالكي
- 1. 9. الحمد لله الذي ارشدنا بارشاده الى سبيل المتقين.....
والصلاة الخ
- 1. 12. *Nom de l'auteur du texte*: وبعد فلما كان اشرف
العلوم واكملها وانبع المطلوبات واجلها هو العلوم
الشرعية والمعارف الدينية..... وكان علم الغفه
الذي هو من جملتها في الرتبة العظمى والدرجة
العليا وكان مما صنع فيه من الكتب الشريفة
وامختصرات اللطيفة مختصر الشيخ..... عبد
ارحمان بن محمد المعروف بابن عسكر البغدادي
المالكي

Nom du texte : وسمّاه بارشاد المسالك الى مذهب
سالك

Nature du commentaire : التمس منى جماعة من
الاخوان ان اكتب عليه شرحا يبين حقائقه
ويوضح دقائقه ويذلل صعابه ويكشف عن وجه
المغلف نفاهه غير مختصر اختصارا يؤدي الى
الاخلال ولا مطنب اطنابا يؤدي الى الاملال
فاجبت سؤالهم وعلقت عليه هذا الكتاب

Nom du commentaire : وسمّيته باوضح المسالك

Abréviations : واعلم انى اشير بالباء للشينغ
ابن الحاجب وبالحاء للشينغ خليل وبالميم للشينغ
تاج الدين بهرام

Le commentaire commence ainsi :

- F° 1 v. قال المؤلف رحمه الله تعالى (texte) كتاب الطهارة
(comm.) كتاب خبر مبتدا محذوف ومضاب الى
محذوف ان هذا كتاب شرح احكام الطهارة النغ
- F° 10 r. فنروض الوضوء
- F° 15 r. فصل الغسل
- F° 17 v. فصل مسح الخب جائر حضرا وسعبرا
- F° 18 v. فصل التيمم
- F° 22 r. كتاب الصلاة
- F° 57 v. كتاب الزكاة
- F° 75 v. كتاب الحج
- F° 90 v. كتاب النذر

F° 91 v.	كتاب الاضحية
F° 95 r.	كتاب الاطعممة
F° 96 v.	كتاب النكاح
F° 107 v.	كتاب الطلاف
F° 118 v.	تم الجزء : <i>Nom du copiste et du propriétaire du ms.</i> الاول من كتاب اوضح المسالك الى فهم ارشاد المسالك..... على يد كاتبه احمد بن عبد الله بن احمد بن المختار لا خيه في الله المعسر حماد بن المعسر انجاي ان

TOME II

Mêmes formules de début que pour le tome I^{er}

	الجزء الثاني من اوضح المسالك..... تاليف الشيخ الامام العلامة سليمان بن شعيب بن خضر البحيري المالكي
F° 1 r.	كتاب البيوع
F° 16 r.	كتاب الاجارة
F° 20 r.	كتاب الغراض والشركة والمسافاة
F° 24 r.	كتاب الرهن والوكالة
F° 27 r.	كتاب الحجر والصلح والحمالة والحوالة
F° 32 r.	كتاب العارية والوديعة
F° 36 v.	كتاب الاحياء والارتعاف والغصب والاستحفاف
F° 42 r.	كتاب الافرار والهبة والصدقة والعمري والرفيبي
F° 46 r.	كتاب الجنائيات
F° 54 r.	كتاب الحدود

- F° 59 v. كتاب الافضية
F° 69 r. كتاب العتب والكتابة والتدبير والاستيلاء
F° 78 v. كتاب الموارث
F° 85 v. كتاب الجامع
F° 92 r. تم الجزء الثاني وهذا اخر الكتاب وكتبت هذه
النسخة المباركة من خط المولى الشيخ سليمان
ابن الشيخ شعيب بن خضر البحريري المالكي

— N° 68 —

'Abd Allah Ben El-Hāğğ Ibrāhīm El-'Alawī. — *Iasurru
nnādīrīn fī šarḥi Rawḍat ennisrīn.*

Manuscrit comprenant 21 feuillets, format 22cm,5 × 17cm,5. —
24 lignes à la page.

Bonne écriture maghrébine, de grosseur moyenne, légèrement
penchée. — Le texte est donné à l'encre rouge, vers par vers; le
commentaire, à l'encre noire, suit chaque vers.

- F° 1 r., l. 1. form. بسم الله — form. (a) صلى.
— 1. 2. الحمد لله الذى اخرجنا للنور من الظلام واجلسنا
على منصة الاسلام والصلاة الخ
— 1. 5. *But de l'ouvrage* : هذا وانى ايها العبد البقير الى
ربه الكبير اريد ان اضع شرحا ان شاء الله على
منظومتى المسماة بروضة النسرين يكون متوسطا
بين طرفى الاخلال والاملال

Nom de l'ouvrage : وسميت يسر الناظرين في
شرح روضة النسرين ويسر بفتح التحتية وضم
السين المهملة مضارع سر من السرور

وكان هذا : *Date à laquelle l'ouvrage a été commencé*

الابتداء لعشر مضت من صبر الخير بعد مائتين

والج 1200 H. = Déc. 1785.

F° 3 r.

Texte : وبعد ذى ارجوزة فليله ،

لكنها بمهرها جنزيلة ،

Commentaire : بعد مبنى على الضم وذى مبتدأ :

وخبرة ارجوزة وهو اشارة الى المنظومة والارجوزة

بالضم الفصيحة من بحر الرجز فهي فليلة اللفظ

لاكنها بمهرها اي فبولها عند الله اكثير اجرها الخ

سميتها بروضة النسرين ،

يسير عرفها لفسرين ،

الروضة الماء الذى حوله نبات والنسرين بالكسر ورد

معروف والعرف بالفتح ربيع طيبة او منتنة واكثر

استعماله في الطيبة كما هنا وفولنا يسير عرفها

الخ جملة خبرية فصد بها الدعاء باذاعة هذه

المنظومة باعمال تجكج حرسها الله تعالى وهي من

افصى المغرب حتى تصل الى فنينين بفتح

الغاي والنون وتكسر النون وهي مدينة بالشام الخ

F° 3 v.

ووصل في حكم صلاة على النبي

F° 5 r.

ووصل الاجراد للصلاة عن السلام واجراد السلام

عن الصلاة

F° 9 r.

ووصل في بوائدها

F° 15 r.

فصل يا تاليا كلمة الاخلاص

F° 21 v.

ووصل في اسمائه صلى الخ

Date de l'achèvement du commentaire : قد انتهى
هذا الشرح المبارك منسوخ جمادى الأولى عام واحد
ومائتين والبع بمكروسة تجكج حرسها الله تعالى
من كل مكروه الخ 1201 H. — 1787 J.-C.

Nom de l'auteur : انتهى شرح روضة النسرين
في فضائل الصلاة على سيد المرسلين تاليف
العلامة النحري ذي المنصب الشهير..... سيدي
عبد الله بن الحاج إبراهيم العلوي

Nom du copiste et du propriétaire du ms. : على يد كاتبه
محمد بن علي لآخيه وصغيه وحببيه احمد انجاي
بن مالك مابئ..... عصر يوم الأحد السادس
والعشرين من رجب البعد سنة ثمان وثلاثمائة
وال

Date de la copie : Radjeb 1308 H. — 1891 J.-C.

— N° 69 —

Anonyme. — *Muwadīh el-hawāfī min 'ilm el-'arūd wel-qarwāfī.* (Métrique.)

Manuscrit de 3 feuilles form. 26cm. × 21cm.

Bonne écriture maghrébine, fine, droite. Titres à l'encre rouge. La poésie est accompagnée d'un commentaire en écriture très fine, disposé en tous sens entre les vers, dans la marge.

F° 1, 1. 1. form. بسم الله — form. (a) صلى.

الحمد لله على ما أولى ، من نعم عمت بنعم المولى 1. 2. —
سبحانه من علم البيان ، من فصله ووضع الميزانا
وارسل النبي بالآيات ، نزهه فيها عن الآبيات

وبعد بالعروض علم اشتهر ،، وفضله مما يعيد فد ظهر F° 1, 1. 7.

— 1. 12. *Nom de l'ouvrage :*

فهاك نظما قافه في المقصد ،، سيان فيه المنتهى والمبتدى

سميته موضع الخواصى ،، من علم العروض والخواصى

وفد جمعت منه ما يعيد ،، ولم يكن في نظمه تعفيد

— 1. 19. وذلك العبن هو المسما ،، باسم العروض لمعان ثما

انواعه تعد خمسة عشر ،، والكل من جزئين فرعين استفر

— 1. 27. 11 vers الدوائر

خمس دوائر البحور باعرب ،، اولها دائرة المختلج

دائرة الطويل والمديد ،، مع البسيط فل بلا منريد

F° 1 v. الغاب الابيات 7 vers

الزحاج المنزوح 2 vers — الزحاج المنجرد 6 vers

المكافئة 2 vers — المرافبة 2 vers — المعافبة 6 vers

ما جرى من العلل مجرى الزحاج 7 vers —

F° 2 r. علل الاجزاء 27 vers

2 vers الطويل

واقبض عروضاً للطويل ابدا

وضربه بالقبض والحذف بدا

والقبض من زحاجه فد يسمو

والكعب والثلثم معا والثرم

F° 2 v. 2 vers — الواجر 5 vers — البسيط 3 vers

الكامل 3 vers — الهزج 2 vers — الرجز 3 vers

— الرمل 3 vers — السريع 3 vers — المنسرح

3 vers — الخبيج 2 vers — المضارع والمفتضب

والمجتث 5 vers — المتفارب 3 vers — الفواصى 26 vers

F° 3 r. فافية البيت والمحركى ،
من قبل ساكنين بعده حكى ،
الى انتها البيت وفيل الفافية ،
اخيرة الكلم نلت الفافية ،

F° 3 v. *Date de la composition :*

وها هنا تم العروض وانتهى ، والحمد لله بغير منتهى
تم خميس من ربيع الاول ، عام شريح في اعز منزل
وذلك في حى حوى الانصار ، من لم ينزلوا للهدى انصارا
نظمته ملتسما من العلى ، مغبرة الذنب ونيل الامل
وراجيا شجاعة الوجيه ، يوم يعبر المرء من اخيه

L'ouvrage se termine par la formule : اللهم صلّ الخ

— N° 70 —

Abū Moḥammed 'Abd Allah Ben 'Alī. (*Abū Maqra'*)
(Astronomie).

Manuscrit format 19cm. × 14cm,5. — 9 feuillets.

Bonne écriture maghrébine, forte; la poésie est en partie vocalisée;
notes en marges assez copieuses.

F° 1 r., l. 1. form. بسم الله — form. صلى

— 1. 2. *Nature de l'ouvrage :* كتاب جملة ما فى العام من
سنى العرب ومن سنى العجم

— 1. 3. *Nom de l'auteur :* تاليف البقيه ابي محمد عبد الله
بن علي البطوي الشهير بابي مفرء

F° 1 r., l. 6. *Préface* : 21 vers :

يا سائلا جملة ما في العام ،، مما به يهتم من الايام
اولها معرفة الموالد ،، نظمها بينة المقاصد
مولد سيد الورى المعضل ،، ليلة يب من ربيع الاول

F° 2 r.	10 vers	العصل في عدد الايام
F° 2 v.	10 vers	عصل في معرفة الزمان
F° 3 r.	6 vers	عصل في معرفة الشهور
F° 3 v.	6 vers	عصل في الحاجوز
—	8 vers	اول ينير بالترجينر ،، يعرف عند الناس بالحاجوز العصل في معرفة ينير
F° 4 r.	12 vers	العصل في اثبات الشهور
F° 5 r.	12 vers	العصل في معرفة المنازل
F° 5 v.	7 vers	العصل في معرفة الاوقات
F° 6 r.	7 vers	العصل في معرفة الساعات
F° 6 r.	4 vers	عصل في طالع النهار
F° 6 v.	10 vers	العصل في معرفة البروج
F° 7 r.	16 vers	باب فسمية البروج على الشهور
F° 7 v.	18 vers	عصل اعلم بان هذه الدرارى ،، ثلاثة منها على افرار ،،
F° 8 v.	12 vers	عصل اعلم بان هذا السراج ،، تعطيه نصب سبع من الوهاج ،،
F° 9 r.		تم المسار في الدرارى السائرة ،، صنعتها بالنظم لامباخرة وهذه منظومة كي تسهلا ،، لغارنى يفرؤها لن تشكلا

من بعد ان كان على تصعيب ،، بالندر جاء النظم بالتغريب
تم بحمد الله هذا الرجز ،، ثم الصلاة والسلام يطرز النخ

— N° 71 —

Sîdi Aḥmadu Bnū 'Abd l-'Azîz. — *Idā'atu l-Odmūs.*

Manuscrit format 19cm,5 × 15cm,5. — 44 feuillets.

Belle écriture maghrébine, moyenne, droite; titres à l'encre rouge.
Le papier est mince, glacé. L'encre brune, a été bue à la longue par
le papier et chaque feuille se trouve ainsi teintée en bistre plus ou
moins foncé.

F° 1 r. En blanc.

F° 1 v., l. 1. form. بسم الله — form. صلى (a). Ces formules sont
répétées trois fois.

— l. 4. form. مبارك (a).

— l. 4. *Nom de l'auteur* : قال الشيخ عمدة المحققين
سيدي احمد بن عبد العزيز سيدي الهلالي
الهلالي

— l. 8. الحمد لله النخ..... والصلاة النخ

F° 2 r., l. 1 *Nom de l'ouvrage* : اما بعد فاني قد حصل لي بحمد
الله من مطالعة الفاموس واستفراجه ومباحثه
الافاضل عند فرائده وافرائه ما يستحسنه النجيب
ويستعظمه الاريب من اصطلاحه العجيب
وصنعيه الغريب فجمعت بعون الله في جزء
سميته اضاءة الادموس ورياضة الشموس من
اصطلاح صاحب الفاموس وذيلت به ما من الله به
على من فتح القدوس في شرح خطبة الفاموس

F° 2 r., l. 8. *Divisions* : وبنيتها على ثلاثة اركان في كل منها :
ثلاثة فصول يكون بها ان شاء الله لمرام الطالبين
حصول

الركن الاول في بيان اعتمادها في الترتيب

F° 2 v. الفصل الاول في ترتيب الحروف وكيفية
تقييد الكلمات بها وهو يوافق اصطلاحنا
معشر المغاربة من الالف الى الزاي ويخالفه في
الترتيب ما بعده ويكون ما بعد الزاي عندهم
هكذا س ش ص ض ظ عغ فف كل م ن وى

F° 6 r. الفصل الثاني في التنبيهات وهي سبعة :
التنبيه الاول المراعى في اول الكلمة وفي وسطها
وفي اخرها الخ

الفصل الثالث اجعله تنتمة للعصلين قبله
في بعض مشاهير كتب اللغة مما تقدم في مقدمة
شرح الخطبة

F° 15 v. الركن الثاني في بيان اصطلاحه في الضبط على وجه
التفريب

الفصل الاول في ضبط الجعل

F° 18 r. الفصل الثاني في ضبط الاسم المجرد وهو
ثلاثى ورباعي وخماسي

F° 22 r. الفصل الثالث في ضبط بعض اوزان المزيد فيه

F° 26 v. الركن الثالث في بيان اعتمادها في ضبطه على قواعد
من علم التصريف لئلا يعثر الناظم باطلافه في بعض
المواضع

- F° 27 r. العصل الاول في بيان اعتمادة على الفوائد
التصريحية، من ذلك الخ
- F° 34 v. العصل الثاني في ذكر فواعد من اصطلاحه
عامة لا تختص
- F° 40 r. العصل الثالث في ضوابط واستثناءات
تتعلق بالابنية
- F° 44 r. والحمد لله على التسديد والصلاة والسلام الخ
انتهى كتاب اضاءة الاموس في اصطلاحات صاحب
الفاموس بحمد الله وحسن توفيقه
وصلّى (form. 1)

Le nom du copiste est effacé à coups de plume.

(A suivre).

ED. DESTAING,
Directeur de la Médersa d'Alger.

